

Zeitschrift: Textiles suisses [Édition multilingue]
Herausgeber: Textilverband Schweiz
Band: - (1980)
Heft: 43

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

9410 198

ETH-ÜRICH
24. Okt. 1981
BIBLIOTHEK

Taco
Taco
Taco

SUISSE

TACO LTD, Glattbrugg-Zürich, Fashion Fabrics

ROBT. SCHWARZENBACH & CO. LTD

CH-8800 Thalwil-Zurich, Switzerland
D-7858 Weil a/Rhein, Germany



Manufacturers of fine fabrics woven and knitted

RD

RAPID DYE

The new rapid dyeing® Foron range for polyester.

Rapid-precisely tailored to the requirements of the modern finisher who's aiming for maximum economy - that's our new Foron RD range.

It permits

- dyeing on special rapid dyeing machines and optimizing conventional

ranges, thanks to outstanding dispersion stability, short fixation times and the balanced behaviour of the individual elements, making on-tone build-up possible.

- complete exhaustion even in deep shades (a big advantage for effluents and costs)

- energy savings in use
- and naturally, good reproducibility and reliability.

Foron RD - the latest in polyester dyeing!

SANDOZ LTD,
CH-4002 Basle Switzerland



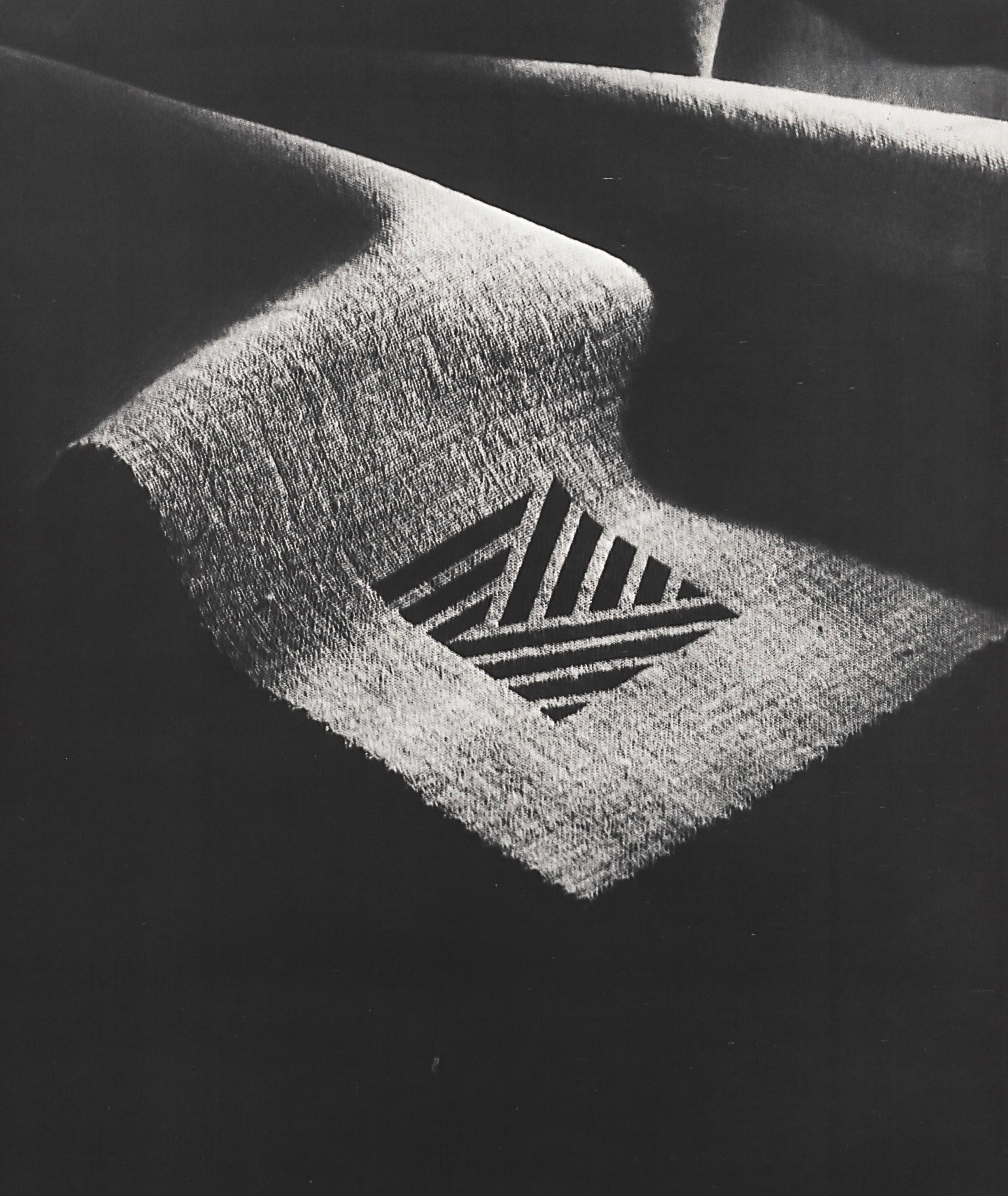
SANDOZ



Filtex AG, Teufenerstrasse 1, CH-9001 St. Gallen

Garne, Gewebe, Gardinen, Stickereien

Interstoff Frankfurt a.M, Halle 4, Gang D+E, Stand Nr. 40440



NEU: Interstoff Halle 6 A, Stand 60114

Mettler & Co Ltd St.Gall Switzerland Fashion Fabrics

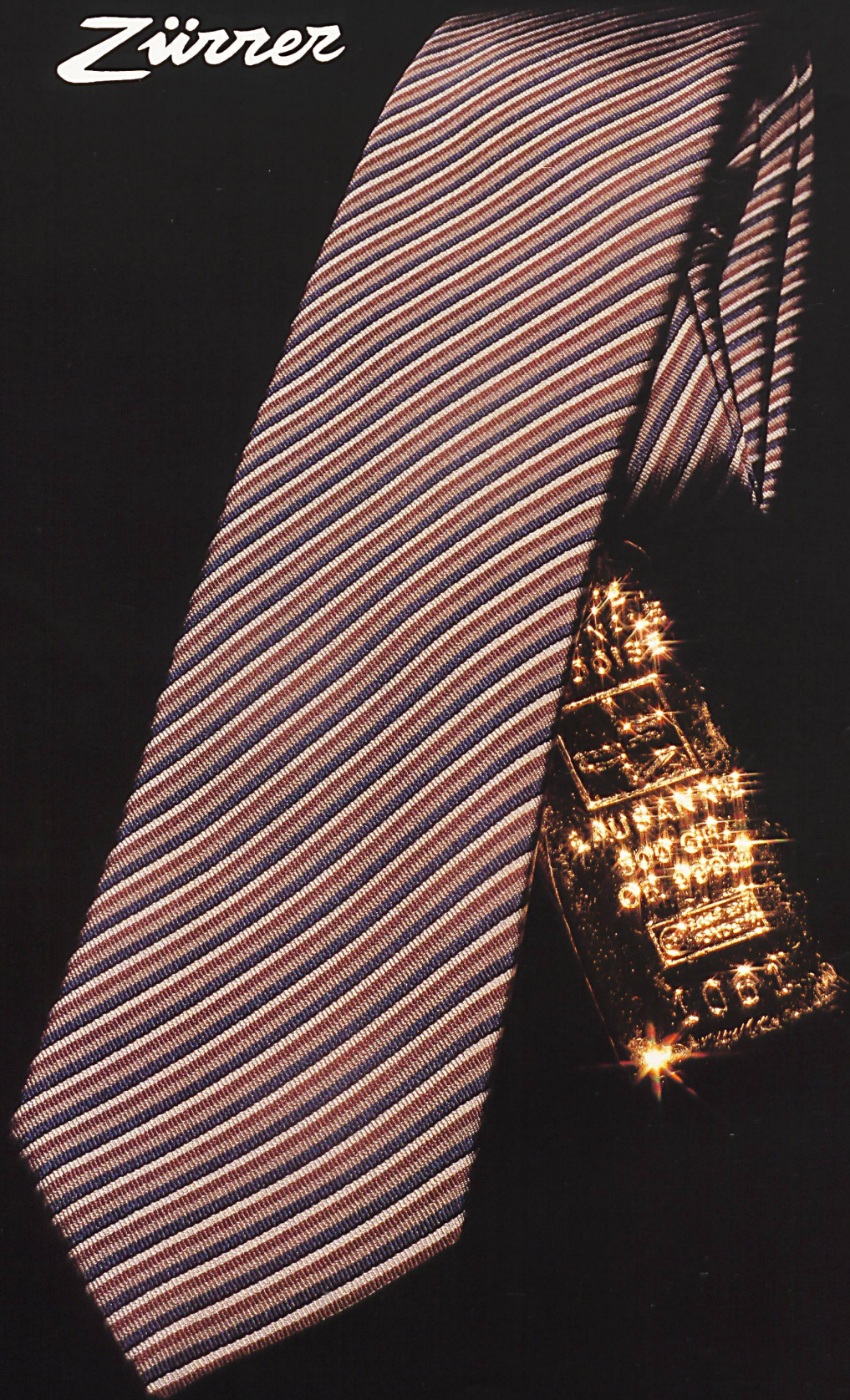
Schweizer Qualitäts-Stoff
Tissu de Qualité Suisse
Finest Quality
Fabric Made in Switzerland

BLEICHE

Bleiche AG, CH-4800 Zofingen, Telefon 062-51 43 43, Telex 681 66 blezo ch

Textil- und Modezentrum Zürich, Showroom 666, 6.Stock
Interstoff Halle 4, Stand 40 220

Zürrer



WEISBROD-ZURRER LTD.

CH-8915 Hausen a. A. Switzerland

Telephone 01/764 03 66 — Telegram Zürrer Hausenamalbis — Telex 53917



IDENTIFIKATION
Internationale Mode-Kreativeure
signieren
ihre Marken-Artikel
zuverlässig
mit



Bally Band AG

Spezialisten für Web- und Druck-Etiketten sowie Textil Bänder
CH-5012 Schönenwerd
Telefon 064 413535
Telex 68496

Der Stoff, aus dem die Mode wird. interstoff Frankfurt.



Dienstag, 4. 11. – Freitag, 7. 11. 1980

Über 800 Aussteller. Die Weltmarktführer: aus Italien 157, Frankreich 149, Großbritannien 139, Bundesrepublik Deutschland 126 und 231 weitere aus 17 Ländern. Auf 60.000 m² Ausstellungsfläche. Für 25.000 Fachbesucher. Aus 76 Ländern. Die größte Stoff-Fachmesse der Welt. Zur Information. Zum Ordern. Zum Gespräch mit Herstellern und Kollegen. Keine andere Messe hält einem Vergleich stand: Bestimmen Sie mit, welche Stoffe Mode machen.

Informationen:

Natural AG
(Internationale Messen)

St. Jakobs-Strasse 220
Postfach
CH-4002 Basel

Tel.: (061) 508826
Telex: 62756



Ihr Partner für Jersey meterwaren

Nyl-Ti S.A. 6911 Manno-Lugano Telefon 091/59 23 23 Telex 79 441



RIBA SEIDEN AG
Am Schanzengraben 15
CH-8039 Zürich

RIBA SILKS LTD.
6. Stock, Showroom Nr. 674
CH-8065 Zürich-Flughafen

RIBA SOIERIES SA
Interstoff: Halle 4/C/40363
D-6 Frankfurt a.M.

**Tiger – Panther – Puma
gekämmte
Baumwollfeingarne
Super-Qualität**



Hermann Bühler + Co AG
Baumwollspinnerei

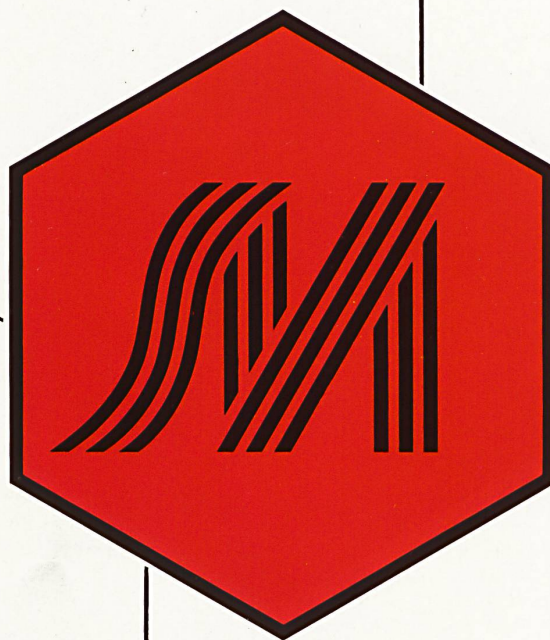
CH-8402 WINTERTHUR

TELEFON 052/2712 21

TELEX 76 840

SEIDENDRUCKEREI
MITLÖDI AG
CH-8756 Mitlödi

hochmodischer
Textildruck



studio m

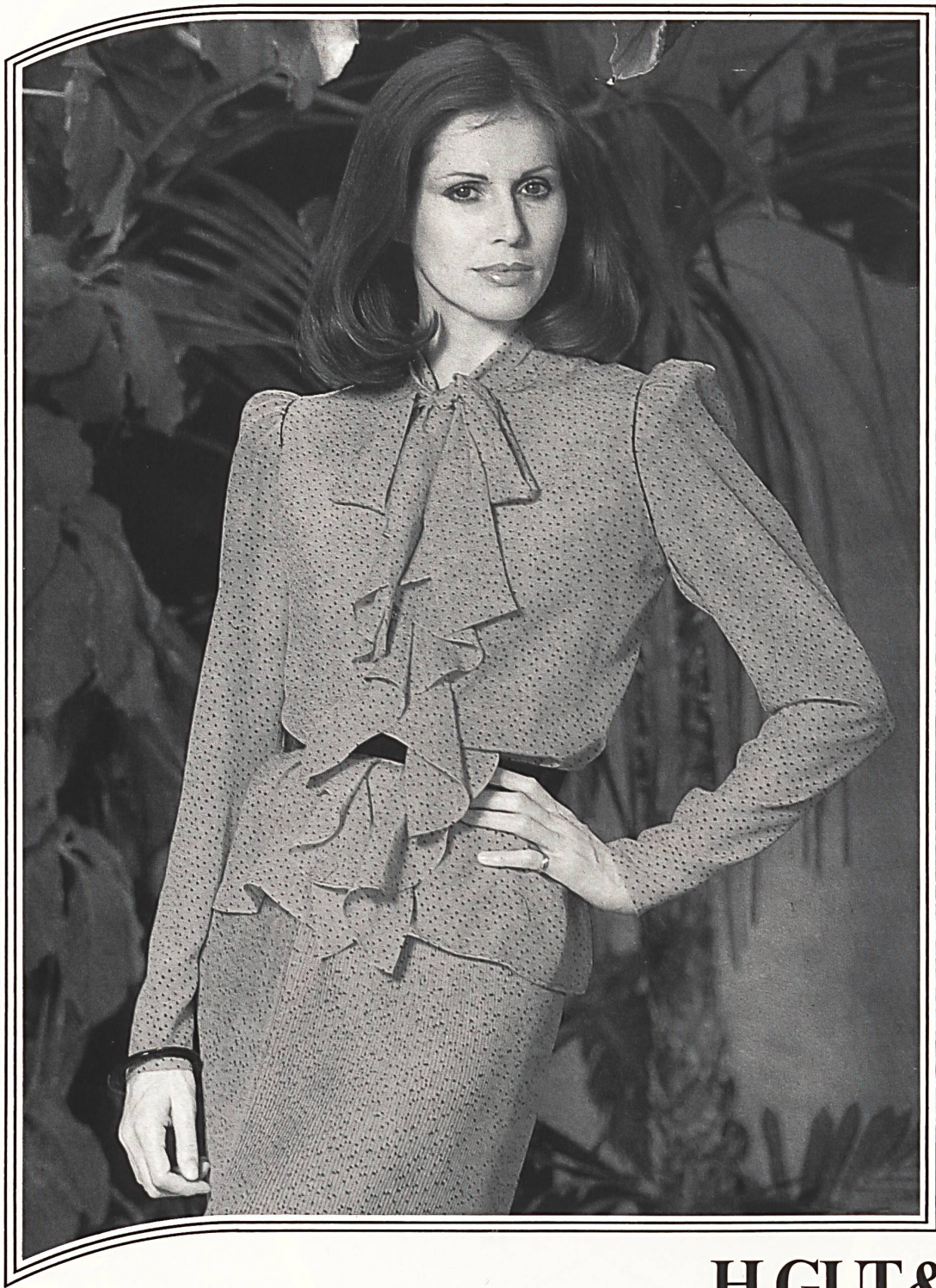
Unsere Dienstleistung
in Italien

Via Garibaldi 61
I-22100 Como
Tel. 031/262271

Schweiz:

Postfach 181
CH-6830 Chiasso 1
Tel. 058/811133

GUT Nouveautés für gute Mode



Reinsiden-
Crêpe de Chine bedruckt.
(Modell: Roger Sakoun, Paris)

H.GUT & CO. AG

Gartenstrasse 11
CH-8039 Zürich

Telex 57374 gutco ch

Tel. 01/201 17 40

NOUVEAUTÉS · NOVELTIES

 SWISS
FABRIC

Nouveautés~Novelties

Stehli



Stehli Seiden AG
CH-8912 Obfelden/Zürich

Stehli Seiden AG im TMC
6. Stock, Showroom Nr. 661
CH-8065 Zürich-Flughafen

Stehli Textile S.p.A.
I-22073 Socco di Fino Mornasco/Como



Patent angemeldet

«Raindrop»

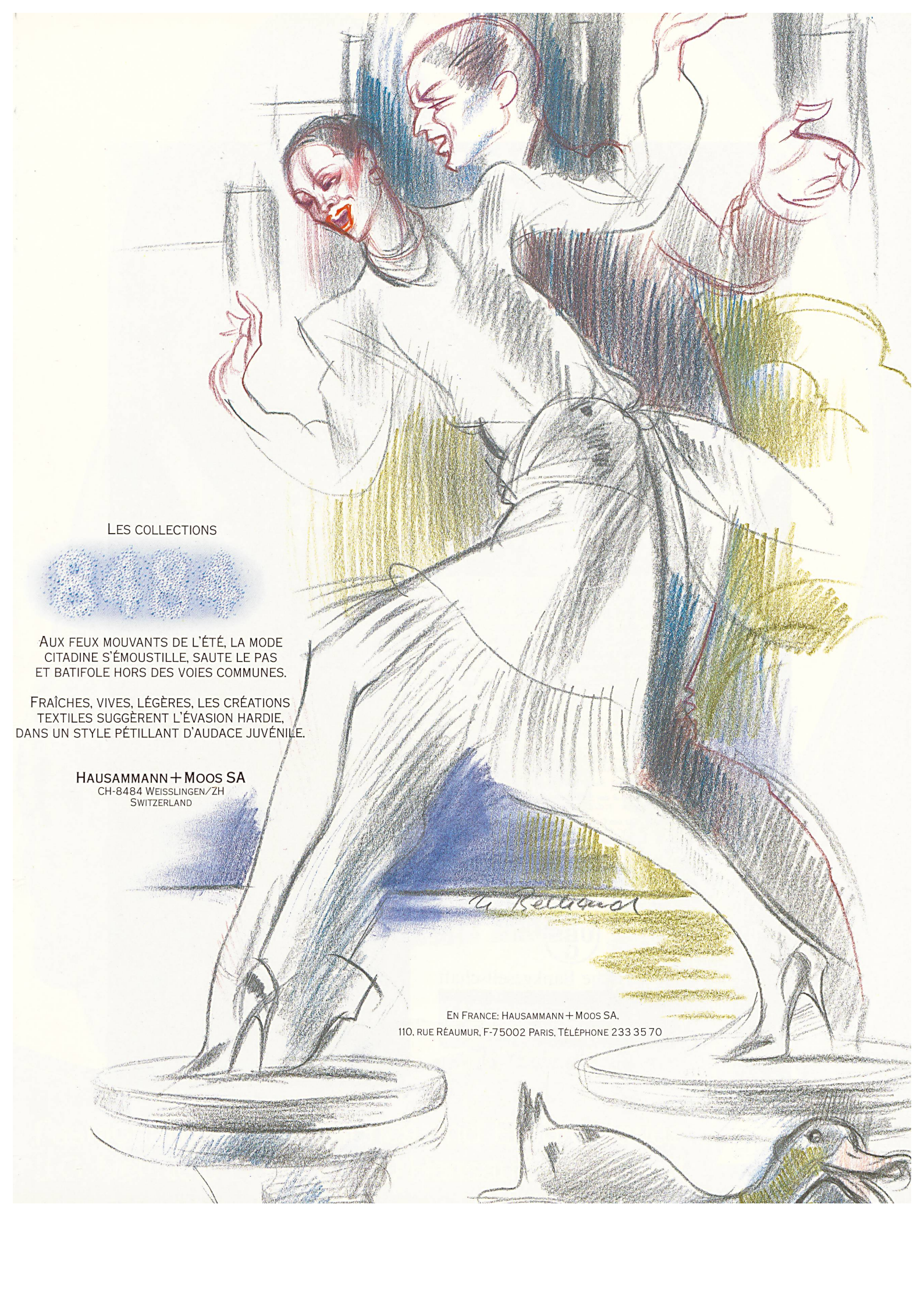
Raindrop ist eine neue Farbgebungstechnik mit einem einzigartigen und ungewöhnlichen Effekt. Bunte «Regentropfen» zaubern charmante und reizvolle Zufallsmuster in unzähligen, mehrfarbigen Kolorits auf Baumwolle, Zellwolle und Mischgewebe.

Raindrop ist Meter um Meter ein Stück exklusives Original, das mit der konventionellen Drucktechnik nicht erreicht werden kann.

Cilander – das kompetente Unternehmen für qualitativ hochstehende Veredelungstechniken.

CILANDER

CH-9100 Herisau Telefon 071 51 15 12 Telex 77 448 cila ch



LES COLLECTIONS

AUX FEUX MOUVANTS DE L'ÉTÉ, LA MODE
CITADINE S'ÉMOUSTILLE, SAUTE LE PAS
ET BATIFOLE HORS DES VOIES COMMUNES.

FRAÎCHES, VIVES, LÉGÈRES, LES CRÉATIONS
TEXTILES SUGGÈRENT L'ÉVASION HARDIE,
DANS UN STYLE PÉTILLANT D'AUDACE JUVÉNILE.

HAUSAMMANN + MOOS SA
CH-8484 WEISSLINGEN/ZH
SWITZERLAND

EN FRANCE: HAUSAMMANN + MOOS SA,
110, RUE RÉAUMUR, F-75002 PARIS, TÉLÉPHONE 233 35 70



„..welche Schweizer Bank?“

Das ist kein Geschäftsgeheimnis. Das wissen so viele erfolgreiche Geschäftsleute, dass es einer dem andern sagt: Schweizerische Bankgesellschaft. Man kennt und schätzt sie rund um die Welt. Wegen ihrer Erfahrung und Sicherheit. Und dem Einfallsreichtum, mit dem sie Finanzprobleme löst. Ihr Hauptsitz ist in Zürich. In einem Land mit gesunder Wirtschaft und stabiler Währung. Das ist eine solide Grundlage für eine weltweite Tätigkeit. Setzen Sie sich mit uns in Verbindung, wenn Sie Näheres wissen möchten.

Bilanzsumme: 52 600 Millionen Schweizerfranken.
Aktienkapital und Reserven: 3200 Millionen Schweizerfranken.
Hauptsitz: Bahnhofstrasse 45, Zürich.

200 Geschäftsstellen in der Schweiz: so in Genf, Lausanne, Basel, Bern, Lugano, in den Flughäfen von Zürich und Genf.

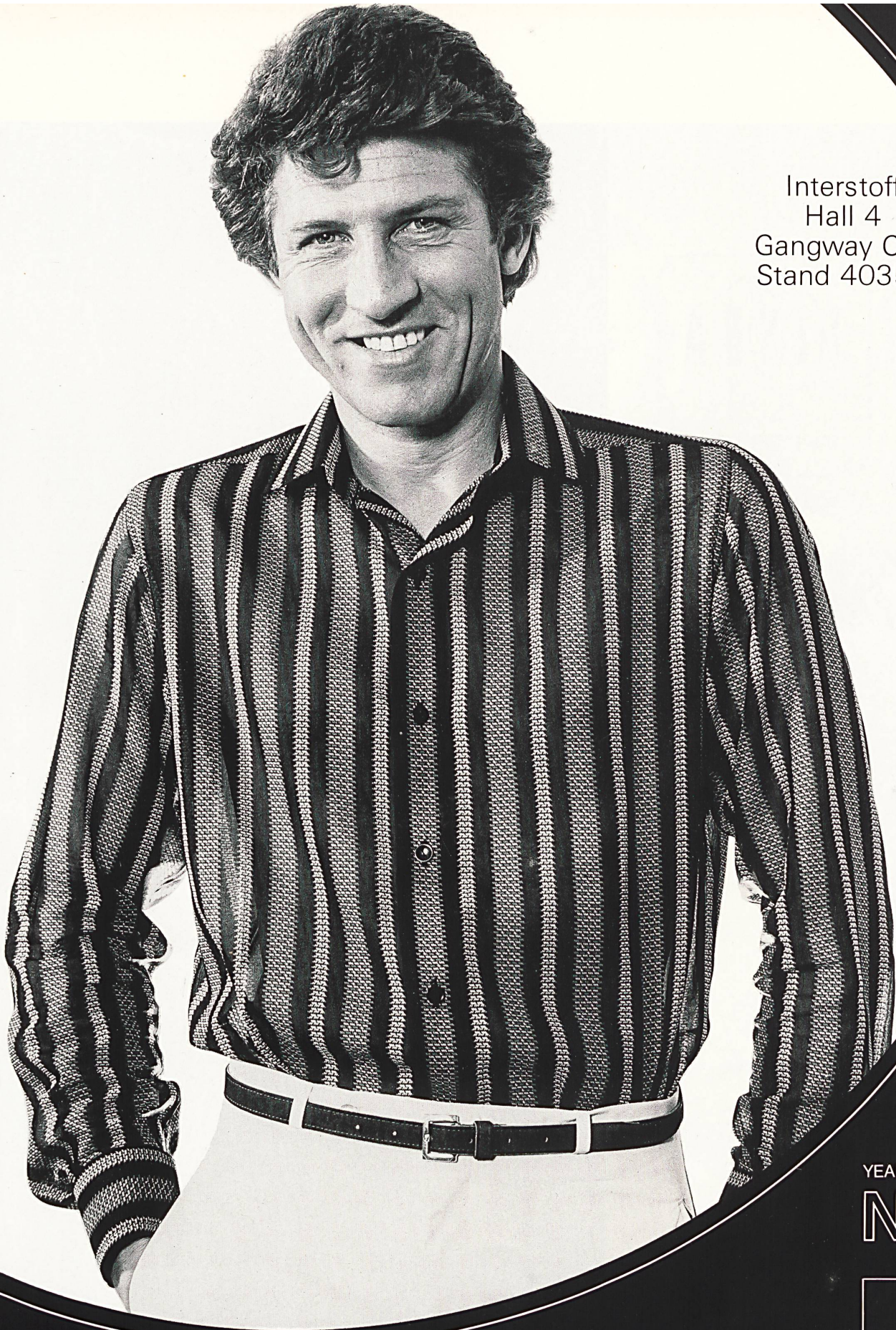
Ein weltweites Netz von Geschäftsstellen: **Europa:** London, Luxemburg, Madrid, Moskau. **Nordamerika:** New York, Chicago, Cayman Is., San Francisco, Hamilton/Bermuda, Mexico, Montreal, Toronto. **Zentral- und Südamerika:** Panamá, Bogotá, Caracas, São Paulo, Rio de Janeiro, Buenos Aires. **Mittlerer Osten:** Abu Dhabi, Bahrain, Beirut, Jeddah, Teheran. **Ferner Osten:** Tokio, Singapur, Hongkong. **Australien:** Melbourne, Sydney. **Afrika:** Johannesburg.



Schweizerische Bankgesellschaft

Ihr Schweizer Partner. Weltweit.

Interstoff
Hall 4
Gangway C/D
Stand 40354



175

YEARS · ANS · JAHRE

NELO

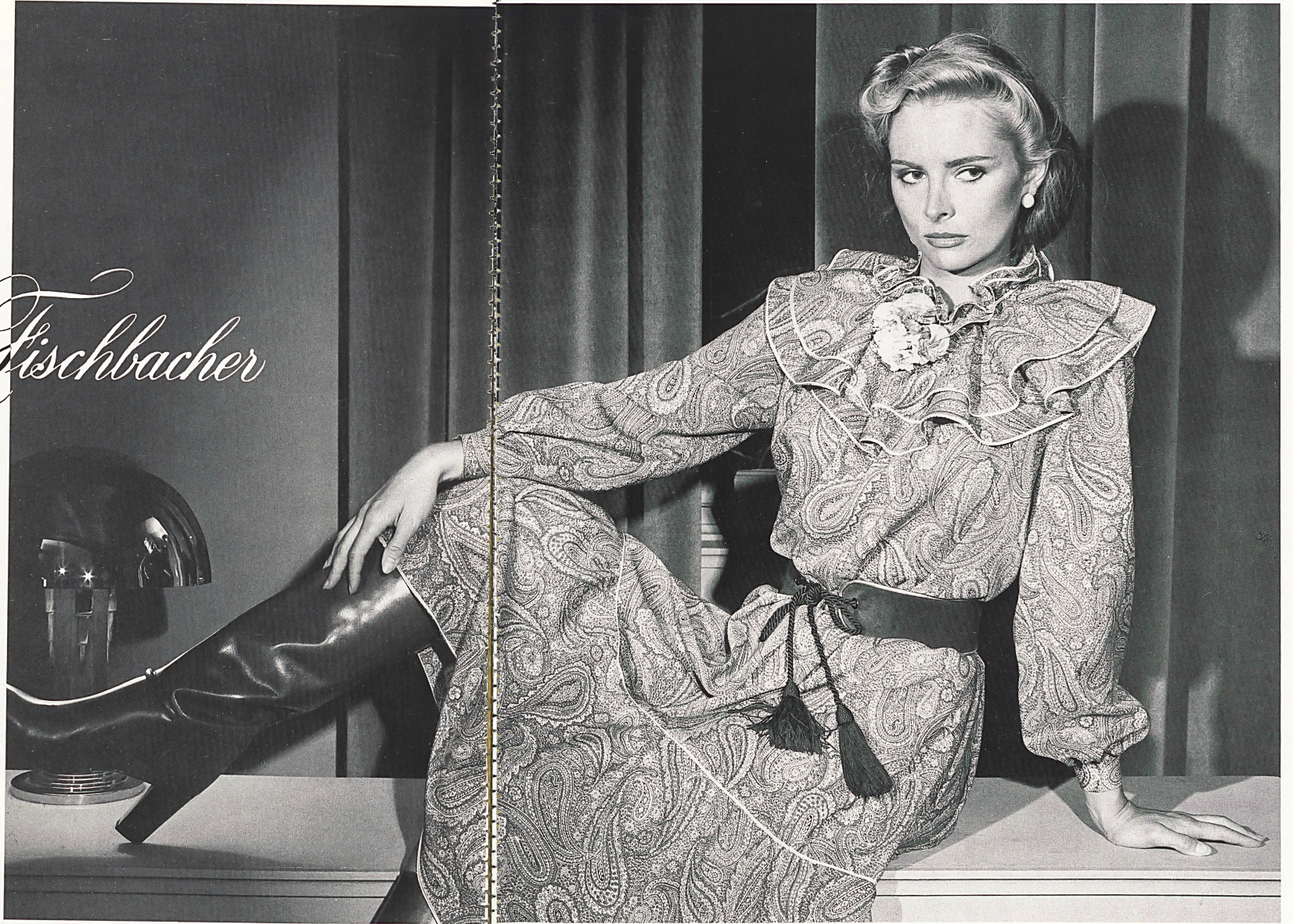


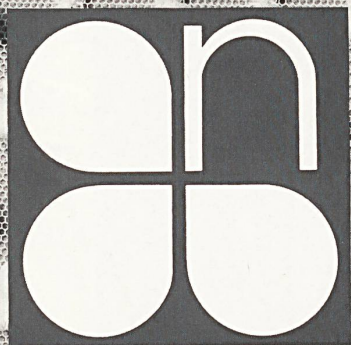
Fashionable Swiss Fabrics and Embroideries
J.G. Nef-Nelo Ltd CH-9100 Herisau Switzerland



A SWISS FABRIC
FROM

Christian Fischbacher





a. naef ag
CH-9230 Flawil Suisse

Broderies
Hautes Nouveautés

Zürrer

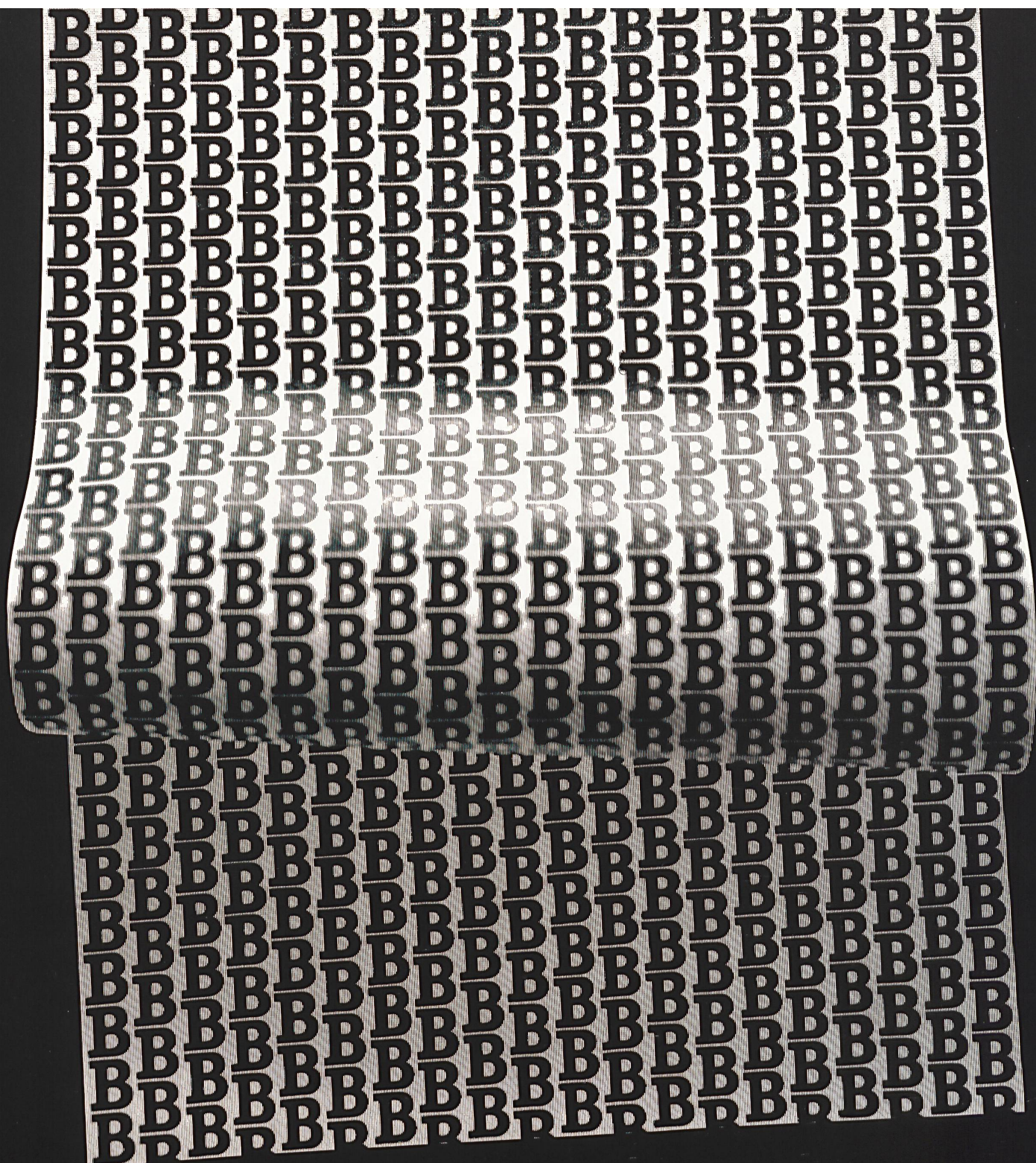


Givenchy
Crêpe GONDOLA
jersey de viscose

WEISBROD-ZURRER LTD.

CH-8915 Hausen a.A. Switzerland

Telephone 01/764 03 66 — Telegram Zürrer Hausenamalbis — Telex 53917



Basler Stückfärberei – die Problemlösung

Ein moderner, leistungsstarker Maschinenpark und ein dynamisches Team von Fachleuten – das ist Ihr Partner bei allen Gewebe- und Jersey-Veredlungen.

Unsere Stückfärberei ist spezialisiert für:

- Kleider und Blusenstoffe aus Polyester, Kunstseiden-Crêpe und Baumwolle
- Sport- und Freizeitgewebe aus Polyamid, Polyester und Baumwolle
- Feinbeschichtungen auf Synthetiks und Baumwolle

Unsere Druckerei ist spezialisiert für:

- Rotations- und Flachfilmdruck
- Ätzdrucke auf Polyester, Baumwolle, Seide und Wolle
- feinste Rotations- und Flachgravuren

B

Basler Stückfärberei AG, Badenstrasse 25, 2019 Basel, Tel. 061/65 22 65, Telex BSF 62201



SWISS FABRICS
MÜLLER SEON
SWITZERLAND

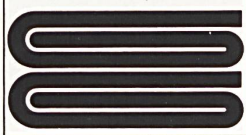


UNION
ST-GALL

Fondée 1759

Nouveautés
Broderies

Garne



Gugelmann

Baumwollspinnerei Garnfärberei Zwirnerei

● Unsere Sortimente:

Baumwoll-Qualitätsgarne

3K supercardiert Ne 8-30

AK supergekämmt Ne 12-40

Wollmischgarn (50% Wolle/50% Baumwolle)

melanetta Nm 24-56

Open-end-Garne aus Baumwolle

KK Ne 6-10

OW Ne 6-12

BJ Ne 6-10

● Unsere zusätzliche Stärke:

Färben und zwirnen eigener Garne und Fremdgarne im Lohn.

● Auf Anfrage:

Lieferung aller anderen Baumwoll- und Mischgarne, roh, gefärbt, gasiert, mercerisiert, einfach und gezwirnt, sowie synthetische Garne für HAKA, Storen und Dekorstoffe, übrige synthetische Garne auf Anfrage.

● Unsere Leistung:

- gefärbte, gezwirnte Garne aus ein und derselben Hand
- Qualität + Leistung wie Sie sie benötigen
- zusätzlich Know-how, wenn Sie glauben, dass wir Ihnen helfen können!

Postadresse: Gugelmann & Cie AG
Geschäftsbereich Garne
CH-4900 Langenthal

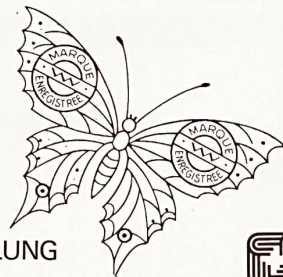
Telefon: Garnverkauf 063 49 11 26
Garnveredlung 063 49 26 66

Telex: 68 142 gtex



Die AG CARL WEBER ist Ihr
zuverlässiger Partner und Spezialist
für die Veredlung Ihrer
anspruchsvollen und modischen Textilien –
von der Baumwolle bis zur Seide.

FÄRBEREI
MERCERISATION
APPRETUR
HOCHVEREDELUNG



AG CARL WEBER CH-8411 Winterthur
Tx. 76109 Tel. 052/2917 21-25

Albrecht + Morgen SA
CH-9000 St-Gall



Tissus fins de coton et de fibres synthétiques pour blouses • robes • lingerie • chemises



Bally Band AG
Spezialisten für Web- und Druck-Etiketten sowie Textil-Bänder
CH-5012 Schönenwerd
Telefon: 064-41 35 35
Telex: 68496

Eisenhut + Co. AG CH-9056 Gais

Embroideries
Stickereien
Broderies



JASA

Nouveautés tissus + broderies

Jaquenoud SA CH-9001 St-Gall

Tél.: (071) 23 36 23
Télex: 71 585 jasa ch



kesmalon ag

Unsere Spezialität
Elastische Zwirne
Texturierung

CH-8856 Tuggen
Tel. 055-78 17 17
Telex kes 87 5645



Textiles Suisses

Firmen von Ruf
und Qualitätsmarken

Maisons réputées
et marques de qualité

Well-known firms
and quality marks



Mettler + Co Ltd
CH-9001 St. Gall Switzerland

Fashion Fabrics

NEU: Interstoff Halle 6 A, Stand 60114

Leumann, Boesch + Co. AG
CH-9302 Kronbühl - St. Gallen

Stickereien und Feingewebe
Broderies et tissus fins

Kinderbekleidung
Vêtements pour enfants

Damen-Nachtwäsche
Lingerie de nuit pour dames

Folklore- und Freizeitbekleidung
Vêtements folkloriques et de loisirs



Mouchoirs tissés et brodés
Woven and embroidered handkerchiefs
Fazzoletti tessuti e ricamati

Tissus de coton, organdy, etc.
Fine cotton piece-goods, organdy, etc.
Tessuti di cotone, organdy, etc.

Honegger + Co. AG
CH-9008 St. Gallen
Tel. (071) 25 45 55



Muratex

Société Suisse de l'industrie tullièrre SA
Swiss Net Company Limited
CH-9542 Münchwilen TG
Telefon 073-262121 Telex 77616 tuell ch

Fabrication et apprêtage de tulle tissé et d'articles maillés Muratex en tous genres et pour tous usages spécifiques.

Manufacture and finishing of tulle fabrics and Muratex knits of all kinds and for all purposes.

Top quality Swiss fine cotton fabrics

Your partner:

A specialist for fine pure cotton fabrics, plain and fancy woven.

Voile
Mousseline
Satin
Crêpe
Fancy fabrics



Wetuwa AG CH-9542 Münchwilen
Tel. 073 26 21 21 Telex 77 616

HÖHENER+Co. AG

CH-9001 St. Gallen

Zwirne für

- Stickerei
- Weberei
- Wirkerei

Bobinen

Tel. 071/22 83 15
Telex 71 229 Woco CH



TISSAGE WALENSTADT
WALENSTADT
WEAVING MILL
CH-8880 WALENSTADT



Qualitätsprodukte aus
Baumwolle, Zellwolle und
synthetischen Fasern

Tissus de qualité en coton, fibranne
et fibres synthétiques

High quality fabrics in cotton, spun rayon and
synthetic fibres.

Heer + Cie SA
CH-9242 Oberuzwil

Retorderie - Mercerisage
Blanchissage - Teinturerie



Fils pour toute l'industrie textile
Yarns for the whole textile industry
Garne für die gesamte Textilindustrie



AG. vorm. R. SCHLITTLER & CO.
8774 LEUGGELBACH (Glarus)

Tel. 058/81 13 32

Der innovative Veredlungsbetrieb für Spezialaus-
rüstungen aller Art, welcher Ihnen hilft, Ihre Ideen
in die Praxis umzusetzen.

JACOB ROHNER AG REBSTEIN

Fashion embroideries
and novelties



Stickereien sind Modethema Nr. 1 – und neu entdeckt, neben den beliebten Einsätzen, sind wieder die hochwertigen Tüllbänder. Was sich aus Rohner-Bändern für Verarbeitungsideen und Möglichkeiten realisieren lassen, finden Sie auf den Seiten 102–107.

Les broderies font la Une de la mode... à côté des incrustations, toujours appréciées, on a redécouvert les précieuses bandes de tulle. Voyez ce que l'on peut réaliser et combiner au moyen des bandes Rohner, aux pages 102–107.

Embroideries are the No. 1 fashion theme – and high quality tulle bands are coming back into favour alongside the ever popular insertions.

The great wealth of ideas and the many possibilities offered by Rohner bands are shown on pages 102–107.

A woman with her arms raised, holding a small French flag in her right hand and making a peace sign with her left hand. She is wearing a yellow dress and a colorful headband. The background is plain white.

Vive la mode
Vive la France

PARIS
SALON DU PRÊT À PORTER FÉMININ
18-22 OCTOBRE 1980 - PORTE DE VERSAILLES

Fédération Française du Prêt à Porter Féminin : 69, rue de Richelieu - 75002 PARIS - Tél. : 297.46.34

Ihr Feingarnspezialist

<weltweit>

Your specialist
for fine-count yarns

<world-wide>



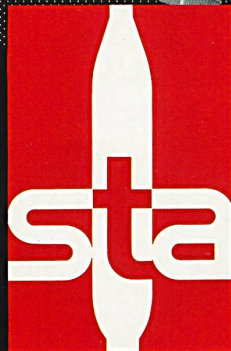
LANCOFIL

Feingarne 
fils fins

Wolle/Baumwolle
Laine/coton

fine-count yarns
filati fini

wool/cotton
Lana/cotone



Telephon 01-932 32 92

Spinnerei Streiff AG CH-8607 Aathal

Telex 875 468 STA CH



HABIS

**DIE ERFAHRUNG HAT ES
IN SICH!**

Unsere Erfahrung im

SPINNEN

WEBEN

FÄRBEN/DRUCKEN

AUSRÜSTEN

*steht voll im Dienste
der führenden Unternehmen
der Textilindustrie
und des Handels*

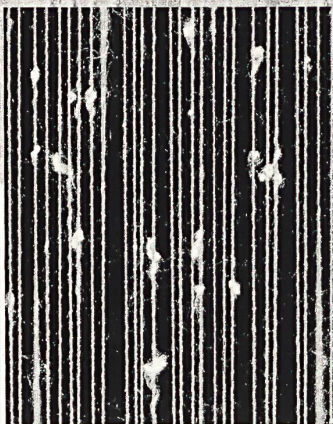
Habis Textil AG. 9230 Flawil
Telefon (071) 83 1011
Telegramme Habis Telex 77687

DER URSPRUNG KOMMT VON GRILENE. DIE EFFEKTE SIND VON LANG.



Euro-Advertising

Die Qualität eines Garnes hängt ganz wesentlich vom Material ab, aus dem es hergestellt wird. Deshalb sind LANG-Garne der Nummern Ne 3 bis Ne 40 aus Swiss Polyester Grilene. Und effektvolle Garne der Nummern Ne 3 bis Ne 20 aus einer Kombination von 80% Swiss Polyester Grilene und 20% Leinen. Reingarne wie Mischungen bieten wir Ihnen rohweiss und glatt oder als Effektgarne an.



LANG

SWISS POLYESTER

↑ GRILENE®



Effektgarne mit Flammen oder Noppen. Oder: Effektgarne mit Flammen und Noppen.

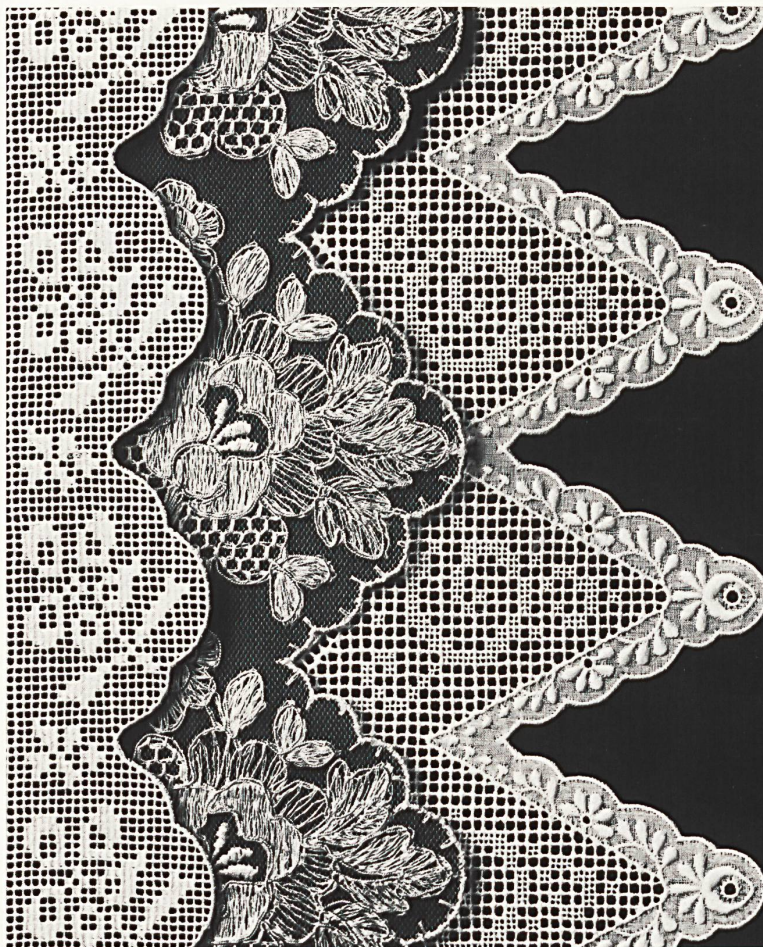
Verlangen Sie doch einfach zusätzliche Informationen über «alles, was man aus LANG-Garnen machen kann». Das Telefon steht ganz in Ihrer Nähe: Lang & Cie.: Tel. 062/81 24 24

Lang & Cie., CH-6260 Reiden, Tel.: 062/81 24 24, Telex: 68595 lang ch



| | | |
|---------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| Garne für die Textilindustrie | Baumwolle | Chemiefasern |
| Fils pour l'industrie textile | Coton | Fibres chimiques |
| Yarns for the textile industry | Cotton | Chemical fibres |
| | | |
| | CWC Textil AG Zürich | Hotzestrasse 29 |
| | | Postfach |
| | | 8042 Zürich |
| | | Telefon: 01 363 3002 |
| | | Telex: 54109 cwc ch |

Typografische Gestaltung: Markus Bruggisser SID ASS SWB



Wir fabrizieren
Stickereien aller Art
seit 1899

Embroidery Manufacturers
since 1899

Fabricants de
broderies de St-Gall
depuis 1899

Fabbricanti di ricami
da 1899

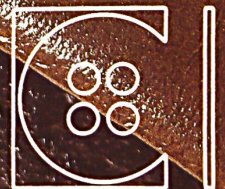


ALTOCO AG

CH-9001 St.Gallen
St. Leonhardstrasse 61
Telefon: 071/22 65 74
Telex: 77641

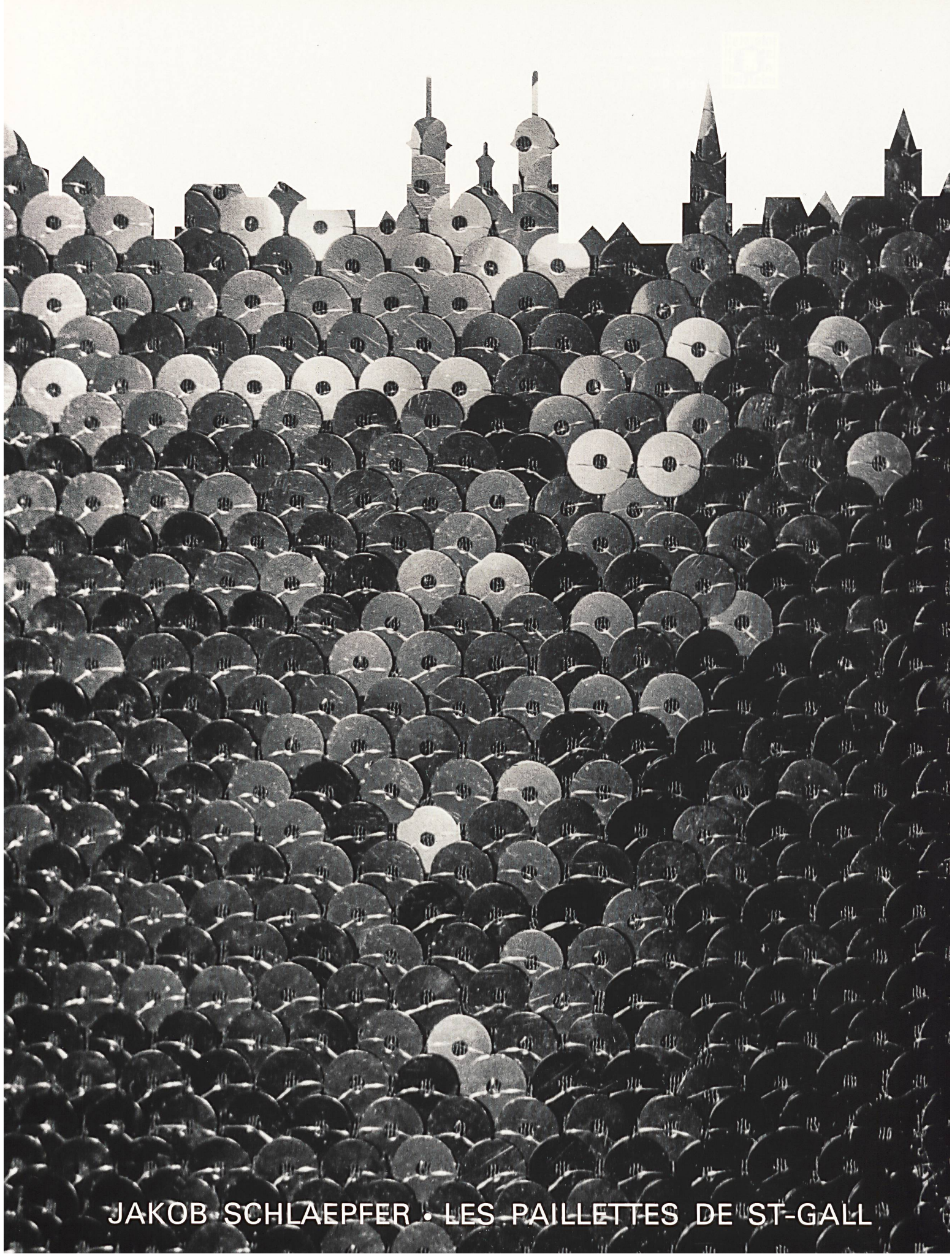


frankfurt am main
4. - 7. november 1980
halle 6 obg., gang e, stand 61 549

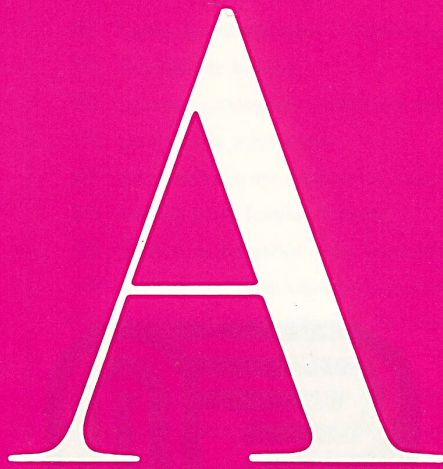


aare ag

ch-5116 schinznach bad
(schweiz/switzerland)



JAKOB SCHLAEPFER • LES PAILLETES DE ST-GALL



ABRAHAM ZURICH

Neu

Besuchen Sie den erstmaligen Informationsstand der

SWISS FABRIC EXPORT GROUP

an der Interstoff
Halle 6 C/60350

SWISS



FABRIC

SWISS FABRIC – die Garantie für erstklassige Schweizer Qualitätstextilien. Über 160 Unternehmen der Schweizerischen Textilindustrie verwenden dieses Signet. Bitte verlangen Sie das «Directory» beim Lizenzgeber:

SWISS FABRIC – la garantie des textiles suisses de première qualité. Plus de 160 fabricants de l'industrie suisse du textile utilisent ce label. Veuillez demander le «Directory» chez le détenteur de licence:

SWISS FABRIC – the guarantee for top quality Swiss textiles. More than 160 Swiss textile manufacturers use this label. For a copy of the «Directory», please apply to the licensor:

Verein Schweizerischer Textilindustrieller
Association des Industriels Suisses du Textile
Association of Swiss Textile Manufacturers

P. O. Box 680 • CH-8027 Zürich
Tel. 01/202 57 57 • Tx 55 262